

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 5.391

Subscripción: En la isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resido de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHÓN, LUNES 19 DICIEMBRE 1921

Redacción y Administración: CALLE NUEVA. — Teléfono 16

## Las declaraciones del general Cavalcanti

La Correspondencia de España publicó unas declaraciones del general Cavalcanti que han motivado su relevo de Comandante General de Melilla, hachas a un redactor de dicho diario en aquella plaza.

Los fragmentos más interesantes de dichas declaraciones son los que transcribimos a continuación:

Después de declarar que se halla muy satisfecho del resultado de las operaciones y del esfuerzo de generales, jefes, oficiales y tropas, que aquellos han conducido con tanto acierto, y de afirmar en cuanto al término de las operaciones que el Gobierno y alto comisario pudieran venir en que el honor de las armas estaba satisfecho y vengado el ultraje inferido por los guelayas, con razón para hacerlo, el general elude responder a la posibilidad de una acción conjunta, oriental y occidental, y expone su criterio, en cuanto a la resolución del problema marroquí, de este modo:

«Sobre este punto, como cualquier ciudadano español, tengo también mis opiniones particularísimas, que ignoro si coincidirán con las del Gobierno. Pero éstas no pueden interesarle, puesto que lo que haya de suceder toca a nuestro general en jefe determinar, y como yo profundo conocimiento del problema es garantía de acierto, solo corresponde a mi actuación, no sólo como subordinado suyo, sino por razón de la mayor competencia, obedecer y seguir exactamente sus órdenes.

—¿La identificación entre ustedes es, pues, completa?

—Es absoluta mi subordinación. Para que existiera identidad de pareceres hubiera sido preciso que ambos se hubieran contrastado. Y yo no he tenido formal cambio de impresiones que me hagan sospechar la política a seguir. No le extrañe que así suceda, pues concentrada la responsabilidad en nuestro digno general en jefe, es muy natural que él se reserve sus planes y proyectos hasta el momento de su práctica o de su oportunidad.»

Respecto a la realización del proyectado, dice:

«Dos zonas ocupadas y demarcadas en los extremos y una central a influir. La zona occidental, por razón de la libertad de tránsito y futura enlance entre América y Europa. Es decir, por supremo interés internacional. La zona oriental, ésta de Melilla, por seguridad de nuestra plaza y por sostener la frontera natural del Marroquí. El resto, dejarlo a la penetración política.

—¿Sólo a la política?

—A la política... y a nuestros cañones y aviones. Hemos estado siempre pensando en ir a Alhucemas y nunca en que Alhucemas viera a nosotros. Y, sin embargo, apoyándonos en las cabillas afectas, con una vigilancia costera que impidiera el comercio en absoluto, y unos cuantos aviones que sistemáticamente y sin interrupción, día tras día, y mes tras mes, hicieran sentir su presencia sobre zocos y aduana, aquellas cabillas se mostrarían cada vez más razonables, y acabarían por abrir su país a la civilización.»

Al marqués de Cavalcanti, en fin, le atrae el sistema implantado por el general Lyauté, y dice que basta con aprender de ese maestro en guerras

coloniales para proceder en consecuencia.

El dominio absoluto de la zona mediante la conjunción de fuerzas de Oriente y Occidente le parece un error. Por expuesto y por caro y en desproporción con la capacidad económica de España.

No se trata de abrirse paso, que eso podría hacerse a mayor o menor coste de sangre, sino de mantenerse después lejos de las bases de aprovisionamiento, con un riesgo de posiciones como hasta ahora y con un ejército de ocupación que puede calcularse por el que se tenía en las Comandancias antes de los sucesos.

Siempre expuestos, además, con la lucha de guerrillas, con los pacos...

Le preguntan si expuestos a un fracaso como el de Silvestre, y el general ataja:

«El general Silvestre no fracasó; fracasó un sistema. Fue una víctima de él. Ha tenido, claro es, la parte de responsabilidad del cargo que ejercía. Pero lo que fracasó fue el sistema de ocupación militar sin creación de intereses, sin cooperación del país en la obra civilizadora y con posiciones entre cabillas llenas de armamentos.

Ese sistema de enja de bolillo, que al menor alfiler que se desprenda se deshace la obra toda.

—Para terminar, mi general, ¿me puede usted decir algo de los prisioneros?

—Estoy a la altura de usted en ese desdichado asunto. Los gestiones de su rescate, por razones de alta política, las lleva personalmente el alto comisario con el Gobierno. Estoy absolutamente al margen de ellas. Esto no quiere decir que me sea indiferente, antes al contrario, la libertad de los de Aydir y Annual. Por humanidad, por decoro y por el sentimiento generoso de poner a esos compañeros en situación que puedan defender su honor militar, ansío su regreso a la madre patria, como lo desea seguramente el Gobierno. Si por nuestra desorganización militar no pudiéramos salvar a los que aún se defendían a raíz del desastre de Julio, no les debemos dejar morir, por temor, de hambre, de fiebre o a menos de esos salvajes.

—¿Por temor? Se ha dicho que era por evitar el que con el dinero del rescate adquiriesen elementos de guerra para combatirnos.

—¿Y le parece a usted poco temer el abandonar a la muerte a unos cientos de hombres, con tal de no sufrir los que estamos libres unas cuantas bajas más? Eso suponiendo que no tengamos medios de impedir la su puesta compra de material de guerra, o de que a ellos la codicia no les lleve a una mayor al hacer el reparto. En fin, dejemos esto, que el tema es escabroso y poco político.»

Del poeta festivo Luis de Tapia en Vida Nueva:

El español, buena pieza, que no se lava y que reza, siempre así la guerra ha hecho... Escapulario en el pecho y piojos en la cabeza.

## UN PROCESO SENSACIONAL

### Español condenado a muerte por los franceses

Burdeos 10.—En la Audiencia ha terminado la vista del proceso contra una banda de malhechores españoles, formada por cinco hombres y una mujer.

Los procesados se llaman: Miguel García, de treinta y ocho años; Donato García, de veintiséis años, mecánico; Pedro Baldomero, de treinta y seis años, bracerero; Enrique Boya e Isabel Borja, de veintidós años, casada con Baleairo.

Esa banda operó en Perigueux, donde robó alhajas por valor de diez y nueve mil doscientos francos; en Agen, donde robó 10.000; en Tarbes, donde desvalijó el Monte de Piedad; en Angulema, donde robó 50.000 al abogado señor Ricard y 20.000 al señor Meunant. Desde Angulema la banda marchó otra vez a Perigueux, donde robó 30.000 francos en casa del señor Michaud; luego a Poitiers, donde sequeó la vivienda del señor Charlier y el Circolo Militar, y después volvió a realizar nuevas hazañas en Angulema, Agen y Poitiers.

Era jefe de la banda Miguel García que había sido condenado ya a cinco años de trabajos forzados por la Audiencia de los Landes.

Los demás procesados habían sido expulsados de Francia varias veces; pero habían vuelto a este país poco después de cada expulsión.

## Las bajas de la guerra

Desde el desastre hemos tenido 2.000 muertos, 3.500 heridos y 17.000 enfermos

Un cronista de la guerra escribe en un periódico, desde Melilla, dando un resumen de las bajas de las operaciones desde que se iniciaron hasta ahora, en las que puede darse por terminada la primera etapa del plan.

Dice lo siguiente:

«Hemos sufrido en estas operaciones, durante cuatro meses más de 2.000 muertos; 3.500 heridos y cerca de 17.000 enfermos, cantidad que alcanza el 50 por 100 del ejército de esta zona.»

Claro está que en estas cifras no están incluidas las víctimas del desastre, de las cuales ya van enterradas más de 5.000 y otras faltan por recoger, las que quedaron en la terrible etapa de Annual y Beniflet, de Beniflet a Dar Drius y de Dar Drius a Baitel y en la trágica rendición de Dar Quebdani.

La cifra del quebrante sufre en Melilla alcanza una expresión demasiado alta para que pueda ser olvidada por los españoles en la hora, que ya tarda en llegar, en que se exijan las responsabilidades por los hechos anteriores al desastre y por los que se han realizado después.

Hay que señalar el responsable o responsables de que no se auxiliara a los defensores de Monte Arrail y de que el ejército reunido en Marruecos no haya tenido ni tenga los elementos indispensables para su plena capacidad ofensiva y para la defensa de la salud del soldado.»

## Desde Barcelona

### La montaña venida

Al fin, las pequeñas panaténas anunciadas para que el pueblo gozase del milagro cumplido de Montjuich, sealar de la venidera Exposición, y dos veces suspendidas, han tenido una escenografía mediterránea, y la lluvia que envolvió a los parlamentarios y a los periodistas madrileños fué del maravilloso, que al crepúsculo quedó colgado, hasta roja, en las cresterías montañesas.

El amigo que va dialogando con nosotros, y que también llega de Madrid, nos pregunta:

—Pero esto, ¿no era la montaña maldita?

—Sí—le respondemos—, pero ahora es ya la montaña milagrosa, donde se yergue una ideal Palas Atena.

Este ha sido el milagro cumplido ya, y sobre el que las gentes pasan, sin recordario con alborozo. Había, en el mundo, dos fortalezas dramáticas: la de Petropaulofsky, en Moscú, y la de Montjuich, en Barcelona. La fortaleza rusa no ha conseguido su redención todavía; pero la nuestra, sí. Montjuich ya no representa el pasado negro, sino lo venidero rutilante; ya no será la montaña de mala fama, sino que, ante sus bosques, y sus aguas, y sus piedras talladas, y sus horizontes, que abarcan toda la vida, el grito de Maragall, cuando Verdugo fué enterrado en el flanco del monte, volverá a tener vigencia: «¡Oh, Montjuich, montaña afortunada!»

«¡Cuántas veces nosotros, en años de sentimentalismo jacobino, no evocamos la consagración de la ciudad en la montaña de la mala fama! ¡Cuántas, también, las rimas italianas de Gabriel Alomar cantaron la absorción de los lugares terribles por el avance de la urbe, que acababa celebrando, en las tierras redimidas, sus

panaténas, esperando el advenimiento de las humanidades libertales.

Si nos hubiera preguntado: Vosotros, barceloneses; vosotros, los evangelistas de vuestras propias liberaciones, ¿qué daríais por la de vuestra montaña? Todo—hubiéramos contestado—. Ahora nos dicen que Montjuich, el légreco, será el Montjuich florido y marmóreo, donde se reunirá el millón de las gentes universales, y aparece el espíritu fecundo, comenzando con el regateo y la aplicación de la economía a la obra de belleza.

Yo he recordado que, al ir a Madrid y visitar el Palacio real y su imperial plaza de Armas, o al pasear por las románticas avenidas de Aranjuez, aun no siendo monárquicos, re-evocábamos el empuje magnífico de los primeros Borbones.

—Estos reyes—decíamos, admirados—sabían hacer bien las cosas.

Nosotros, también, plebeyos soberanos, hemos de saber hacer bien las cosas. Los reyes ya no alzan jardines ni palacios. Los reyes han cambiado de nombre, y ahora se llaman ciudad o pueblo. Los reyes pueden construir, todavía, un chalet o un yate; mas para decorar una montaña, para concentrar en una montaña la curiosidad del mundo, hace falta ser ciudad.

Cuando las piedras de Montjuich tengan patina, y las plantaciones recientes hayan alcanzado aire de flora con cañirpe, las gentes venideras dirán: «Realmente, los barceloneses de comienzos de siglo sabían hacer bien las cosas.» Bien, en el sentido helénico, de estética ponderación; y bien en el espiritual, porque el milagro de Montjuich ha sido doble, milagro de bellas artes, pero milagro también de almas decididas a que el empuje civil triunfara sobre lo pretérito execrable. Montjuich era una montaña en pena, a la que vamos a redimir el alma.

MARIO AGUILAR.

EL GRAN TESORO UNIVERSAL DE LAS CINCO PARTES QUE PUEBLEN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES

VENTA DE VOLUMENES SUELTOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA

ESPALDAR GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALDE

MADRID, SAN MATEO 13 BARCELONA, ARGENTONA 25 C/CRISTO 616

## Las Novedades

Comercio de ERNESTO MATAS, calle del Doctor Orfila, núm. 1

PRECIOS REDUCIDOS

EXPLÉNDIDO SURTIDO :: MAGNÍFICAS TELAS  
PIEZAS GÉNERO BLANCO, VARIAS CLASES Y ANCHOS  
MANTAS DE LANA Y DE ALGODÓN, TODOS TAMAÑOS  
MÚLTIPLES ARTÍCULOS

ELEGANCIA :: BUEN GUSTO :: BARATURA

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 7 de Noviembre de 1921

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris, asistiendo los concejales señores de Torres, Olives y Giménez.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Autorizar a don Antonio Seguí Pons, para reformar aberturas en la casa número 75 de la calle de Melians.

Aprebar la tarifa de reconocimiento de cerdos para el consumo particular propuesta por el Veterinario Titular. Quedar enterado de los productos obtenidos durante el mes de Octubre por los conceptos siguientes:

Table with 2 columns: Concepto, Pesetas. Includes Administración consumos sobre carnes y pescados (905'38), Derechos de degüello (205'75), Inspección sanitaria (121'09).

A INFORME De la Junta Municipal de Sanidad y Comisión de Gobernación, Memoria del señor Inspector Provincial del ramo referente a la implantación en Baleares de una Brigada Sanitaria. Entra el concejal don Francisco Servera. De la Comisión de Beneficencia concesión del servicio Sanitario a Juana Salom, Viuda de Cristóbal Sintis y socorros domiciliarios a Juana Baegur Lluçis.

Y se levantó la sesión. JUNTA MUNICIPAL Día 14 de Noviembre 1921 Presidió el señor Alcalde don Juan Piris, con asistencia de los concejales señores de Torres, Pons Cavaller, Olives, Giménez y Servera. Se dió lectura al dictamen emitido por la Comisión nombrada en la sesión precedente sobre las cuentas Municipales del Presupuesto de 1920 y 21, acordándose de conformidad con el mismo la aprobación definitiva de dichas cuentas disponiéndose su remisión al Gobierno Civil de la Provincia. Y se levantó la sesión.

Unico Depósito de calzado en Mahón PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente a Iglesia del Carmen) PRECIOS REDUCIDOS Calzado para señora, desde 5 pesetas el par. Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par. Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par. Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

PARA VENDER.—Lo está la casa números 75, 77 y 79 de la calle de Pl y Margall, de esta ciudad. Informes: Doctor Orfila, número 16

TEATRO PRINCIPAL

Temporada de ópera italiana Para los encargos de abonos de las localidades que aún quedan disponibles se abrirá la taquilla desde el lunes al miércoles próximos y de cinco a ocho de la tarde, cerrándose definitivamente el miércoles. Regístran los precios siguientes por función:

Table with 3 columns: Abono, Taquilla, Precio. Includes Paicos principales (15 00), Idem plateas (13 00), Idem segundo piso (7 50), Idem tercer piso (4 50), Butaca con entrada (2 00), Entrada general (1 00), Media entrada (0 60).

¡¡ IMPORTANTISIMO !!

Por error de imprenta se ha consignado en varias participaciones de la lotería de Navidad el número 46.886, siendo así que el número verdad es el 45.886. La persona que hubiere adquirido participaciones del 46.886 puede pasar a canjearlas por las del 45.886 en la calle Nueva 38, Mahón, o Plaza 11, Mercaderías.

Crédito Mercantil de Menorca

Entregamos los títulos de la Deuda Amortizable 5 por ciento procedentes del canje.

= C O K = De superior calidad Desde 1.º de Abril nuevos precios FABRICA DE GAS

Lecciones de Música

SE DAN A DOMICILIO: Informar plaza de la Explanada, núm. 67.

¡ ARMAS ! CAZA Y DEFENSA BAZAR Hannover 14, 16, 17, 19 y 20

Noticias marítimas

Movimiento de buques El sábado salieron para Barcelona y Palma los vapores correo «Baleares» y «Jorge Juan» respectivamente. Ambos llevaron pasaje y carga. El «Baleares» reg. esará mañana. Ayer sobre las cuatro de la tarde llegó el vapor «Mahón» procedente de Barcelona y Alcañiz. Esta noche saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo. Ayer zarpó para la ciudad con dal el pallebot «Júpiter» con cargamento de piperría vacía. Al hallarse fuera del puerto encontró viente de proa y regresó, fondeando en Calafons. Salíó para Palma el pallebot «Miguel» con lastre.

LIQUIDAMOS IMPERMEABLES CHAPELOS GOMA ABRIGOS : : PARAGUAS EL BAZAR Hannover

TRIA NON Lunes, día 19 de Diciembre de 1921.—A las 5 y tres cuartos. SESION INFANTIL Se proyectará por última vez la hermosa película en 5 partes, titulada REFORMADO POR AMOR Una de las mejores creaciones de la gran artista, favorita de este público, GRARA KIMBALL Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor. Mañana, martes —DÍA DE MODA.—Tarde y noche La preciosa película en 5 partes TRADICIONES DE FAMILIA, por TORA TEJE, y la comedia EL BANG DEL CAPITAN GROGG.

CINE ESPAÑA Hoy lunes día 19 de Diciembre de 1921.—A las 9 de la noche. ESTRENO de la deliciosa película de dos mil metros El Veranillo de San Martín De argumento interesante y moral ESTRENO en Mahón del suplemento Pathé, titulado MARRUECOS NUM. 11 REVISTA PATHE, LINA COMICA DE GRAN EXITO La semana próxima estreno de interesantes programas y continuación de EL CONDE DE MONTE-CRISTO

El Aguinaldo del Soldado

El excelentísimo señor General Gobernador Militar de esta plaza, don Enrique Marín Alcoba, ha tenido la atención de enviarnos copia de la siguiente minuta de la circular ordenada por el Ministerio de la Guerra a los periódicos y Autoridades civiles para su máxima difusión:

«Para vencer las dificultades de orden económico y material que se ofrecerá a las familias de los que luchan en Africa, para el envío de los paquetes con los artículos de consumo corrientes en las próximas pascuas, el Gobierno ha requerido a las Compañías Ferroviarias a fin de obtener el transporte rápido y a precios reducidos, hasta los puertos de Cádiz, Algeciras y Málaga, respectivamente para los envíos destinados a los territorios de Larache, Ceuta y Melilla. Dichas Compañías han respondido patrióticamente al llamamiento, concediendo aplicar las tarifas de pequeña velocidad para las facturas que se hagan en grande y aplicar la mitad de las de pequeña para las que se soliciten en esta velocidad.

La persona o personas que deseen beneficiarse de este servicio deberán observar las siguientes reglas. 1.º Los paquetes se admitirán a facturación en todas las estaciones de la red española, teniendo de dimensiones máximas 45 por 30 por 25 centímetros. Se procurará vayan confeccionados en forma que ofrezca seguridad, precintados, no conteniendo en ningún caso metálicos o billetes. 2.º Los paquetes se rotularán para cada uno de los territorios de Melilla, Ceuta-Tetuán y Larache, en la forma que indican los siguientes esquemas:

Aguinaldo para el Soldado Gobierno Militar de Málaga (para Melilla). Batallón expedicionario de... 4.ª Compañía. Soldado F... de T... Aguinaldo para el soldado Gobierno Militar de Cádiz. (Para Larache) Batallón expedicionario de... 4.ª Compañía. Sargento F... de T... Aguinaldo para el soldado Gobierno Militar de Algeciras. (Para Ceuta o Tetuán.)

3.º El plazo para la facturación de paquetes comenzará el día 15 del actual y terminará el 10 del próximo Enero. 4.º Las facturaciones se consignarán a los Gobernadores de Málaga, Cádiz y Algeciras, según que los paquetes sean destinados respectivamente a Melilla, Larache o Ceuta Tetuán. 5.º Los talones de facturación se remitirán por los particulares a las Autoridades correspondientes, con arreglo a lo indicado en el artículo anterior, y estas se encargarán de remitirlos, reexpedirlos a sus destinos por las vías marítimas y hacer las reclamaciones correspondientes, caso de que alguno se extravíase. 6.º Cuaquier reclamación que haga el público deberá dirigirla al Gobierno Militar de la Provincia término de viaje ferroviario. Madrid 11 de Diciembre de 1921.—El General Inspector, Carbo.—Rubricado.—Hay un sello que dice.—Inspección General de Ferrocarriles y Etapas.» Es Copia.—El Teniente Coronel Jefe de E. M., José Rodríguez.

PARA AFRICA

La marcha de los artilleros

Como ve saben nuestros lectores, el sábado embarcaron para Palma las fuerzas que componen la batería de plaza aquí organizada que están ya en camino para Ceuta.

A las cuatro de la tarde bajaron de la Mola aquellas tropas que estaban allí acuarteladas y a las seis se les sirvió la segunda comida. Desde que llegaron a la ciudad hasta que formaron en la plaza de la Explanada, a las siete de la tarde, excepto el momento de tomar el rancho, transcurrieron por estas calles y los hijos de aquí visitaron a sus familias. Para marchar al vapor, formaron en la Explanada, donde las señoras de la Cruz Roja les repartieron tabaco y escapuleros. Precedidos de la banda de música del regimiento de infantería y seguidos por mucho público marcharon hasta al muelle, que se hallaba inundado por una gran multitud que ocupaba gran parte del andén. Allí estaban el General Gobernador señor Marín Alcoba, el Coronel de Artillería señor Blaya y muchos jefes y oficiales. Se hallaban allí también las autoridades civiles y de marina. Mientras embarcaban las tropas la banda militar tocó varias piezas, entre ellas la «Canción del Soldado» y «Las Corsarias». Al hallarse en la palanca el capitán de las fuerzas expedicionarias señor Toja del Castiello se oyeron muchos aplausos. Desde el vapor algunos de los soldados aplaudieron también y lanzaban vítores que eran contestados desde el muelle. Durante el embarque el jefe de la comandancia de Artillería señor Blaya se desvió para atender a sus soldados que se despedían de él emocionados, pues le quieren como un padre. Las familias de los soldados mahoneses que habían bajado al muelle

Aviso al comercio

Está a la carga en BARCELONA y saldrá próximamente para MAHON el pallebot a motor

ISABEL VANRELL DE PALMA PARA MAHÓN saldrá próximamente el pallebot PEDRO OLIVER admitiendo ambas carga general a precios económicos Para fletes e informes a sus consignatarios: EN BARCELONA: Des Bartolomé Oliver, Cristina, 12. EN PALMA: Señores Sucesores de B. Estela, Marina, 76. EN MAHON: Don Andrés Vives Campomar, Rampa de la Abundancia, número 20, teléfono número 76.

LIQUIDAMOS

El resto de la existencia de Impermeables del 15 al 30 del corriente

Table with 2 columns: Los de, Pesetas. Includes Los de 100 pesetas (a 50 pesetas), Los de 90 (a 55), Los de 70 (a 45), Los de 60 (a 39).

Los de 30 pesetas a 18 pesetas EL BAZAR Hannover, 11 15, 16, 17, 19 y 21

COMPANIA GENERAL DE CARBONES S. L.

Dirección telegráfica: PARK Teléfono 76

CAPITAL SOCIAL: 30.000,000 PESETAS

PROVEEDORES DE LA MARINA DE GUERRA ESPAÑOLA

DOMICILIO SOCIAL: BARCELONA Plaza Modinaceli, 5.

SUCURSALES.—BILBAO; Granvía, 42.—CÁDIZ; Isaac Peral, 17.—CARTAGENA; Muralla, 15.—CORCUBIÓN; Playa de Quenja.—CORUÑA; Juana de Vega, 5.—GIJÓN; Cerrida, 1.—MADRID; Príncipe, 1.—MÁLAGA; Alameda de Carlos Haes, 6.—MARIN; Monteros Ríos, 45.—SAN SEBASTIAN, Eicane, 10.—SANTANDER; Paseo Pereda, 32.—VALENCIA; Lauria, 5.—VIGO; Avenida Montero Ríos, 7.—PALMA DE MALLORCA; Conquistador, 18.

SUBDELEGACION DE PALMA EN MAHON:

RAMPA ABUNDANCIA, 20.

SALON VICTORIA

Hoy lunes día 19 de Diciembre de 1921.—A las 9 Última proyección de la grandiosa obra dramática en 4 partes

LA PRINCESA JORGE

Magistral y soberbia interpretación de la sin par artista italiana FRANCESCA BERTINI ADMIRABLE PRESENTACION :: EXITO INDISCUTIBLE Completarán el programa MARRUECOS y una cómica.

PRONTO: AMOR ROJO por MARIA JACOBINI

despedían a los suyos entre abrazos y lágrimas, desarrollándose algunas escenas emocionantes.

Cerca de las nueve de la noche se puso en marcha el vapor, mientras la banda militar tocaba la Marcha Real.

El público fué desfilando pausadamente, impresionado por la despedida.

Come ya hemos anunciado, el mar se verá saldrá de Palma, junto con la batería que allí se ha formado, dirigiéndose a Valencia. De Valencia marchará a Algeciras donde embarcarán para Ceuta.

Al reiterar nuestro saludo de despedida a los expedicionarios hemos de exteriorizar de nuevo los deseos de que puedan regresar todos muy pronto sanos y salvos a sus hogares.

Donativos

Precedente de diversos donativos, se repitió una cantidad en metálico a cada uno de los individuos que forman la batería expedicionaria.

Además de los donativos de que ya dimos cuenta en nuestras anteriores ediciones, se recibieron en la Comandancia de Artillería los siguientes:

- De la Cámara de Comercio, 50 pesetas.
- De don Miguel Landino (comerciante), otras 50 pesetas.
- De don Antonio Bosch (comerciante), 25 pesetas.
- De don Mateo Terrés (comerciante), 300 pares de calcetines de lana.
- Del Comandante de Marina de Menorca don José Riera Alemany, 50 pesetas.
- De la Unión Comercial e Industrial de Menorca, 135 pesetas.
- Del señor Jefe de la Base Naval, 100 pesetas.
- Entregada por la señora Mercedes de Aguinaga y señoritas de Miguel y Córdeva, produce de las representaciones de *Aida* en el Teatro Principal y repartidas a partes iguales entre las tropas de Artillería que hay en Melilla y las que salen para Ceuta, 1.300 pesetas.

Cronica local y general

Donativo

El sábado se entregó al señor Coronel de Artillería la cantidad de 1.300 pesetas, producto líquido de la función patriótica organizada por el Ateneo, con destino al agudado de las tropas expedicionarias de Menorca que se hallan en Marruecos o en viaje para dicho territorio, pertenecientes a la citada arma.

Las cuentas detalladas de gastos e ingresos de la función se hallan expuestas en el tablón de anuncios del Ateneo, a disposición de quienes quieran examinarlas.

Noticias militares

**Licencia.**—Per el ministro de la Guerra y de acuerdo con lo infermando por el Consejo Supremo de Guerra y Marina, se ha concedido licencia para contraer matrimonio con doña María Paater y Jordá al suboficial de la Comandancia de Artillería de Menorca, don Bartolomé Mulet Tomás.

**Presupuesto.**—Se ha aprobado el presupuesto por gestión directa para la construcción de dos hornos de pan y sus accesorios en Mersadal siendo el importe del presupuesto aprobado de cuarenta y un mil pesetas.

Por los soldados mahoneses

Hemos sido invitados muy atentamente para asistir a la velada que debe celebrarse el miércoles próximo en la Academia Mariana de San Esteban para el Agudado de Navidad de los hijos de Mahón que luchan en África.

El programa de dicha velada es muy sugestivo y no dudamos que sus organizadores lograrán completo éxito.

Agradecemos la atención que ha tenido con nuestro diario el señor Director de la Academia.

COK FÁBRICA DE GAS

Conferencia

Organizada por la sección de Ciencias Exactas y Naturales del Ateneo Científico, esta tarde a las seis y media dará el doctor don Aurelio Ferrán una conferencia acerca de «Los insectos chupadores como vehículos de transmisión de algunas enfermedades infecciosas.»

Podrán asistir a este acto, además de los señores socios y familias, los profesionales de la Medicina.

Rectificación

Por una omisión involuntaria dejé de consignar en la esquel de función de la Iña Olga Gomila Morlá, que publicábamos en nuestra edición del sábado último, el nombre de los abuelos maternos.

Vaiga esta rectificación que aprovechamos para darles nuestro pésame más sentido, renovándole también para los padres, amigos nuestros muy estimados, y demás familia.

COK FÁBRICA DE GAS

Temporada de ópera

Ayer aparecieron en las fachadas de los puntos de mayor tránsito de la ciudad unos grandes carteles, muy artísticos, tirados a varias tintas, anunciando para el próximo jueves día 24 del corriente, el debut de la compañía de ópera que ha de dar una serie de funciones en el Teatro Principal.

La obra escogida para el debut, *Tosca*, y los nombres de la Viñas, y de Mulleras, Jordá y Florit, con una garantía de la buena interpretación, que obtendrá la magnífica producción de Puccini.

Hoy se abrirá de nuevo la taquilla para el abono de las localidades que quedan todavía disponibles y es seguro que serán muchos los encargos que se reciban, dado el entusiasmo que reina entre los amantes de la buena música.

Movimiento de pasajeros

Salieron el sábado para Barcelona treinta y nueve pasajeros y para Palma ciento sesenta y siete.

Ayer llegaron procedentes de Barcelona y Alcudia catorce pasajeros.

Obituario

Noche falleció, víctima de traidora enfermedad, la señora doña Concha Roselló, esposa de nuestro bueno y antiguo amigo el teniente de Ingenieros don José Carreras.

Las virtudes de la finada le habían valido muchas amistades y simpatías que seguramente se exteriorizarán hoy en el acto de la conducción del cadáver al cementerio católico que tendrá lugar a las cuatro de la tarde.

Reciba nuestro más sentido pésame su apreciable familia, especialmente su señor esposo, ya nombrado, y sus hermanos don Andrés y don Miguel, también amigos nuestros.

Para los artilleros expedicionarios

El Ayuntamiento de esta Ciudad ha entregado doscientas sesenta pesetas para ser distribuidas entre los Cabos y artilleros de la Batería de Costa expedicionaria a Ceuta, cigarros puros para los sargentos y suboficiales y unas cajas de dichos tabacos para los oficiales de la misma batería.

Don Antonio J. Tuduri ha entregado vino para las tropas de la mencionada batería.

COK FÁBRICA DE GAS

Un aviso

Haee unos meses se repararon los bancos de madera situados en los paseos y plazas de esta ciudad.

Actualmente hay ya algunos de estos que les faltan listones y otros que están rotos, por lo que convendría establecer una vigilancia lo más estrechamente posible para descubrir a los que se dedican a cometer la fechoría de romperlos.

Se aproximan los días de hullaagas con motivo de la Noche Buena y las cuas de Navidad que pueden dar buena ocasión para detener a estos pocos inscultos y malos ciudadanos.

Dirigimos la indicación a la vigilancia municipal diurna y nocturna, principalmente a esta última.

El precio de las coles

La extremada sequedad de la primavera del otoño, los vendabales del norte y la plaga de las orugas, han ocasionado una tal escasez que los precios de las coles han subido como nunca se había visto en nuestro mercado.

Pero no es aquí solamente donde se sufre ese daño, pues hemos leído en los diarios de Barcelona que también allí se pagan por una col se

Doña Concha Roselló de Carreras  
falleció víctima de traidora enfermedad, anoche a las doce después de recibir los auxilios espirituales con santa resignación  
R. I. P.  
Su afligido esposo don José Carreras, Teniente de Ingenieros, su hijo Aurelio, sargento de la misma arma, su mamá, ausente, hermanos, presentes y ausentes, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amigos y conocidos la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al entierro que se verificará esta tarde a las 4.  
No se invita particularmente  
El duelo será despedido en el Cementerio.  
Casa Mortuoria: Calle Gracia, 80.

venta o setenta céntimos y a veces más.

De modo que, sobre las causas locales, hay también otras causas generales que producen la carestía de muchos artículos de primera necesidad.

**Noticias cortas**  
El vapor «Mahón» trajo ayer de Alcudia once reses vacunas para el consumo público.

Con ciento cuarenta y dos toneladas de carga general llegó ayer el vapor por correo habiendo principiado hoy la descarga de dichas mercancías.

SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 17 a las 6 y a las 11'40. Lo de Marruecos

El acto de entrega de armamento de los quebdanés sometidos.

Melilla.—Cumpliendo el bando de la Comandancia general, que se pregónó en el zoco El Arbáb de Arkeán, ayer acudieron los cabileños de Quebdana a entregar armas en nuestro campamento.

Formaron los batallones de Almanza y Albuera, el primer grupo de artillería de montaña, secciones de caballería de los regimientos de Lusitania y Alcáñara.

Presenciaron el acto el coronel Riquelme, con el capitán Bussia y otros notables indígenas.

Acudieron meros de distintos pueblos, llevando los jefes a la cabeza, y fueron entregando cuanto armamento poseían.

Algunos indígenas depositaron cinco fusiles y otros tres y cuatro, con las municiones correspondientes.

En el zoco El Arbáb se recogieron 800 fusiles.

En las oficinas de Cabo de Agua también fueron recogidos 150 fusiles, en presencia de las tropas de la península.

Terminado el acto, Riquelme excitó a los indígenas en que perseveren en su actitud de adhesión a España.

El contestó el capitán Bussia agradeciendo el interés y trato humanitario con que ha procedido España siempre e implorando su clemencia.

Las próximas operaciones Larache.—Ha regresado el general Barrera después de haber conferenciado con el alto comisario acerca del próximo avance.

Mañana saldrá el general Barrera con su cuartel general en dirección a Sidi Basbel.

En el campamento general se hallan ya las columnas que intervendrán en las operaciones.

Ha continuado la acumulación de elementos en primera línea, habiendo quedado restablecido en Rokbael Gzal un hospital de sangre al que se han enviado dos equipos quirúrgicos.

El general Barrera salió al campo acompañado del jefe de Estado Mayor.

Se trata de redondear nuestras posiciones y arrojar de su último refugio al famoso cabecilla el Raisuni.

En esta zona, la labor del ejército no será tan pesada como la de Melilla, pues además de contar con una serie de posiciones escalonadas que facilitarán grandemente el avance, nuestro prestigio en dicha región está intacto.

Por otra parte, parece que el Raisuni no va a oponer gran resistencia, pues las concentraciones enemigas que han descubierto los aviadores en las inmediaciones de Tazaut y de Tizulza, son de poca importancia.

Por otra parte ha influido mucho en el ánimo de dichas fuerzas los reve-

ses que han sufrido los meros en la zona de Melilla.

También parece seguro que los meros que luchan a las órdenes del Raisuni no cuentan con ningún apoyo de otras cabillas y menos de los beurriguéles, que bastamente ocupados están en su propia defensa.

Las operaciones se realizarán con binadamente, es decir, que al mismo tiempo tendrán lugar en las zonas de Tetuán, Ceuta y Larache, con lo cual no se dejará pasar al enemigo.

Cronica general

Consejo de Ministros

El sábado se celebró Consejo de Ministros en la Presidencia.

Antes de empezar el señor Maura anunció que se ocuparían de las cosas corrientes.

Añadió que tenía buenas impresiones de la huelga de los obreros mineros del carbón.

El señor Cambó dijo que el ministro de la Guerra trataría del retiro voluntario de los carabineros y guardias civiles.

Luego, bromeando con los periodistas, dijo que faltan solamente tres días para que los Ministros puedan comer tranquilamente el pavo (y que sería horrible que ahorales estropearan la fiesta).

El señor Francos Rodríguez manifestó que examinarían algunos expedientes de indulto.

El ministro del Trabajo, señor Maestro, dijo que tratarían de la adquisición de material.

Añadió que, después de oír a Llana, confía que los mineros asturianos volverán el lunes al trabajo.

El ministro de la Gobernación señor Coello creía que los ministros denegarían el permiso que se ha solicitado para celebrar una manifestación a favor del rescate de los prisioneros.

Llegó el último el señor Cierva y justificó su retraso manifestando que había tenido que adoptar medidas severas para impedir que sean publicadas las cartas que envía Abd el-Krim.

Añadió que en ningún país del mundo se hubiera tolerado y que por lo tanto, en lo sucesivo pasarán el tanto de culpa a los tribunales militares.

Cuando terminó el Consejo, se entregó una nota oficial, redactada en términos vagos, según costumbre.

**Noticias de todas partes**  
Ha fallecido el maestro francés Saint Saens autor de la partitura de «Sanson y Dalila».

El Presidente del Congreso, señor Sánchez Guerra, ha dicho que la suspenso de las Cortes se hará por medio de decreto.

**TELEGRAMAS OFICIALES**  
facilitados por la Delegación de Gobierno  
Madrid 17, 1 00  
Según participa el Alto Comisario,

el general Cabanellas le comunica que salieron columnas ayer a reconocer las márgenes del Muluya y a veinte y cinco kilómetros de Zaio sostuvieron tiroteo con un grupo de sidente que dejó dos muertos y un mosqueton, huyendo el enemigo a la zona francesa.

En Zaio se presentaron los soldados Juan González Cazorla del Regimiento de Caballería de Alcántara y José Ruiz Quicieni de la Compañía de Telégrafos de Campaña.

En Kadir fué presentado por Abd el Seiam el artillero de la Comandancia de Melilla Vicente Pons Nogales y por el indígena Benisider el soldado del Regimiento de Melilla Eduardo Lorea.

En Tahuima se presentó el soldado del Regimiento de Melilla Francisco Gómez Peñalver que se hallaba prisionero.

En Ceuta, Tetuán y Larache sin novedad.

Añade el Alto Comisario lo siguiente:

El general Sanjurjo me encarga diga a V. E. que él no ha hecho las declaraciones que le atribuye la prensa y desea que se haga constar así.

El periódico *La Libertad* publica un artículo firmado por Rafael Hernández, el mismo de las cartas de Abd el Krim, en que dice que el coronel Riquelme se ofreció a socorrer a Monte Arruit con columnas en que irían Abd el Kader y la harka de Frajana.

El coronel Riquelme no ha hecho nunca manifestaciones en tal sentido y tampoco tengo noticias de proposiciones análogas que se atribuyan a un grupo de oficiales de Melilla.

El Capitán General de la cuarta región telegrafía al ministro de la Guerra que el vapor «Villarreal» zarpó el 15 de Barcelona, embarcando con destino a Melilla veinte cajas con un millón de cigarrillos marca «León», regalados por la Compañía General de Tabacos de Filipinas.

Madrid 19, 0-10.

Circular 268.—Para que se sirva usted disponer que se publiquen en la hoja oficial le comunico las siguientes noticias oficiales de Marruecos, de 18 diciembre a las 21 15:

Según participa el Alto Comisario de España en Marruecos desde el campamento de Baharrás, en los territorios de Ceuta no ha ocurrido novedad.

En el de Melilla comunica el Comandante General que las fuerzas de la columna del general Cabanellas fueron ayer a Beni Ukil de Quebdana, regresando sin novedad.

En una posición avanzada se preparó el cabo del Regimiento de Artillería don José María Martínez de Pinedo, que ha sido declarado prófugo por haberse desercado.

Las noticias recibidas de provincias son de completa tranquilidad.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

El gran diario madrileño

## LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

### Indicador de

SOMBRERERIA de Francisco Vives - Una vez temporada rebaja de precios - Calle y Plaza Arravaleja número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se lucen a diez ríen el comercio de José Rindavet, plaza Ca men 18 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regas, de Ceceña. - Véndese en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindavet

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

Siempre adelantel.

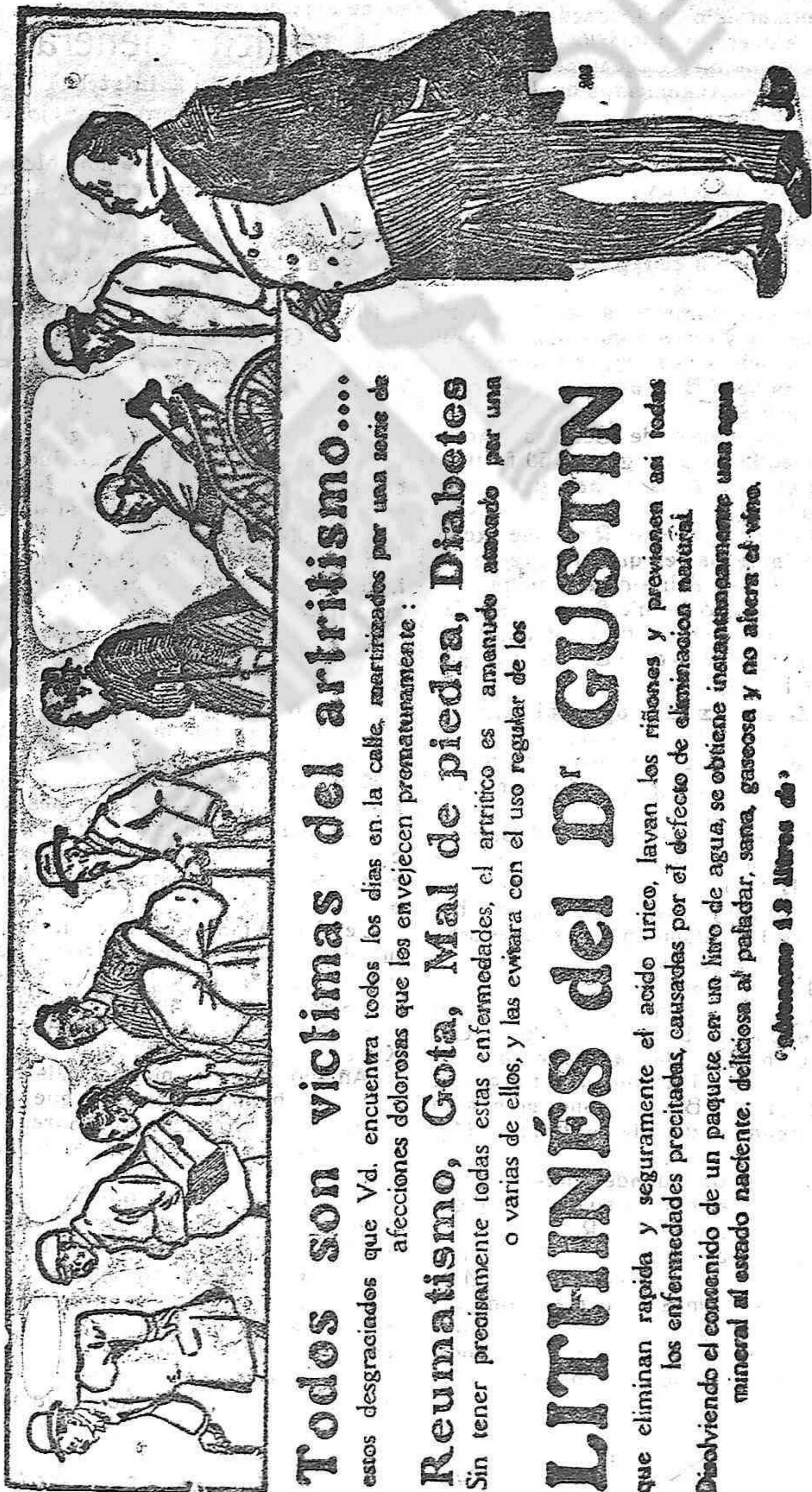
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

Abrirese paso.

Información centrista del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Un tomo, 4 pes. en rústica - 2 pes. en encuadernado, 3 pes.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva



Todos son víctimas del artrismo....

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente :

**Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes**

Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amando amado por una o varias de ellos, y las evitara con el uso regular de los

**LITFINÉS del D' GUSTIN**

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precipitadas, causadas por el defecto de eliminación natural

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gasosa y no altera el vino.

Contiene 18 Litros de.

## Dinero rapidamente

Se facilita En primeras hipotecas o pagarés con buenas firmas.

Se desean Partidas para iguales condiciones.

Rentas vitalicias Hay varias cantidades para dar a renta vitalicia.

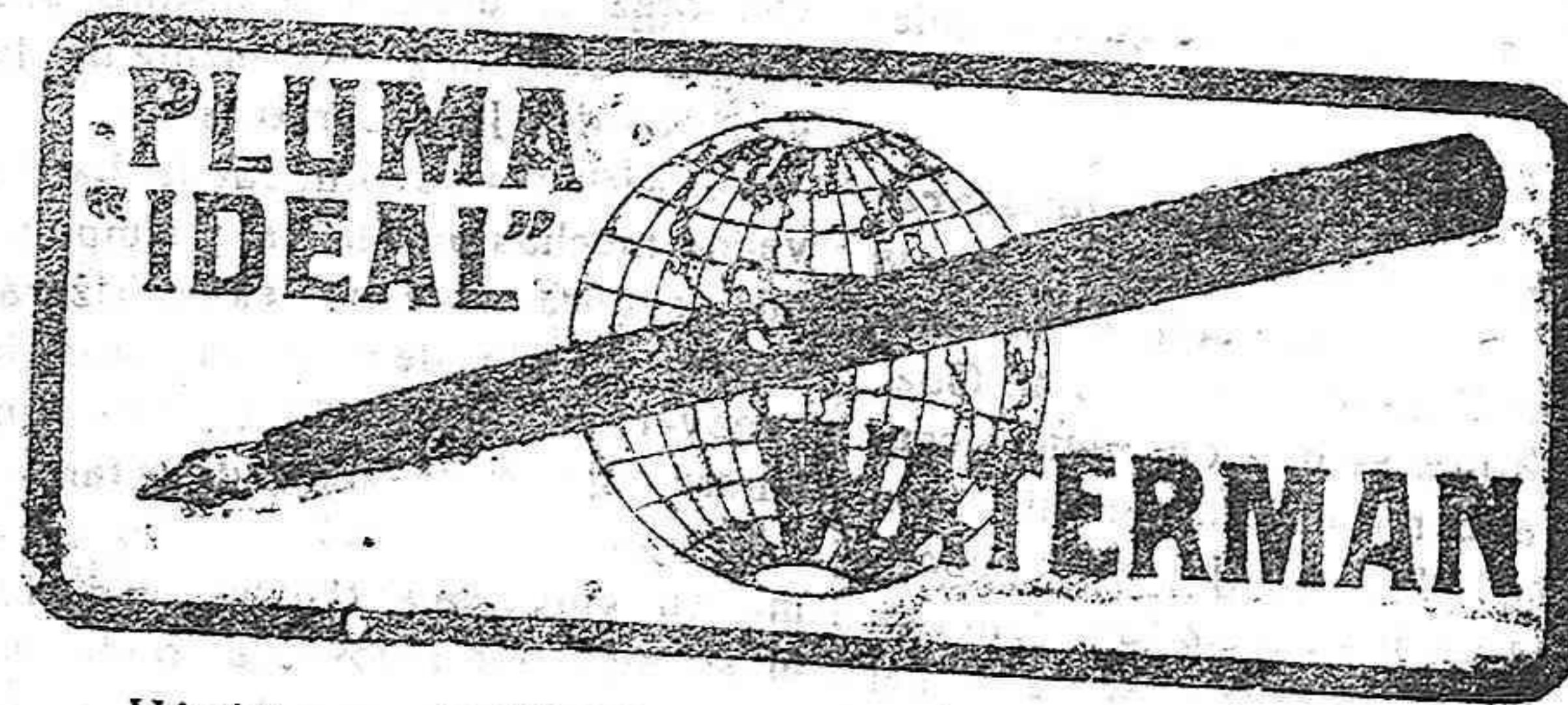
Casas: Hay varias para ceder a renta vitalicia y venta al contado.

¡Hay varios predios para vender!

SERIEDAD Y RESERVA

Informarán en Ciudadela, don Juan Lluch Bagur, calle número 4. de María Auxiliadora número 4.

En Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4. (Todos los días de 1 a 5 tarde).



Véndese en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

## ¡BOTE A MOTOR!

Véndese con los siguientes accesorios; motor casi nuevo que imprime una velocidad de unas 4 y media millas marinas por hora, con vela latina casi nueva, dos pares remos, lastre piedra, ancla de hierro, toldo con sus accesorios, timón suplementario para vela (caso de no ir a motor) además del que lleva puesto ya el motor, varios bidones para bencina, cadena y piedras fondo, foque y otros pequeños accesorios.

Informarán precios por separado y en junto.

Puente del Castillo, número 32, 1.º - MAHON.